

2 Peetroo

Wore nyəsepo nə Peetroo a kyorεε bø kyonjwε Kristoo awuye kɔ-ɔ

¹ Mo, Simɔŋ Peetroo, nə n gyę Yeesuu Kristoo a ayaafɔrε-ɔ ɔkɔ na mò ayaa-rɔ ayerepo-ɔ ɔkɔ-ɔ e gyę nə mo e kyorεε wɔrε mo mo e kyonjwε bamø ne Wuribware na ane ɔmorɔwεpø Yeesuu Kristoo itimaa si, baa bø kɔɔrε atɔ timaa kɔ aseŋ gyi feyε ane-ɔ. ² Mo e kore kɛbwarekore feyε mone a maa sε mone i gyii Wuribware na ane nyanpε Yeesuu-o, Wuribware yure mone, na o sa mone kayeeyuri bwεetɔ.

*Aneŋ nə Wuribware a tɔwε bø beya feyε o kya
ane-rɔ, na ane kii feyε mð-ɔ*

³ Anε a tεε gyii Wuribware, nε oo tεε ane feyε ane bø nya mò kɛdabe-ɔ kɔkɔ, na ane kase mò kɛdamenajse kowaa-rɔ-ɔ se-ɔ, oo yere mò keyaaleŋ dabe-ɔ-rɔ bø sa ane kεtɔ kemaa nε ki tiri ane-ɔ, na ane bø kyεna kakyeña nε ka gyi mò akatɔ-ɔ. ⁴ Mò a bware-o si-o, oo tɔwε bø beya feyε o sa ane aketɔ kɔ nε a kyɔ, nε a bø daŋ-ɔ. Aketɔ mo se nε ane e yere a ane bø kii feyε Wuribware-ɔ, na ane ma bø kii feyε ebɔyε awaapo nε bamø ɔyɔrɔwε bɔyε a nyera kaye mɔ-ɔ.

⁵ Amose se-ɔ, mone e kɔɔrε mò mone i gyi, amaa mone e kpa a mon' kii feyε mð-ɔ, mon' leŋ eyee waa itimaa, na mon' gyii Wuribware nεenεε. ⁶ Na mon' deere mone eyee se, na mon' waa kanyite. Na mon' sun Wuribware kasentin-no. ⁷ Na mon'

waa mōnē abeeeko Kristoo awuye feyε mōnē aa bamō pεee a lēe kōkōwēbēe kōnjkō-rō-ō. Lalalōwē e gye feyε mōn' kpa abee.

⁸ Mōnē ya waa anēj a atō mō bwēetō bwēetō, mōnē kigyii anē nyānjpē Yeesuu Kristoo maa waa kwaa. Anēj a atō amo e kya mōnē-rō a mōn' kyēna kakyēna timaa nē ka de tōnō sa Wuribware-ō. ⁹ Amaa mōnē əkemaa e mōn buwi kpa anēj a atō mō, a kaapo nēe feyε o mōn kēe ketō nē kē bo akatō-rō kē e ba-ō. Mō akatō a bwēe, nē oō taŋ sē feyε Wuribware a kpεe əbəyē nē oō dēe waa-ō bo twēe.

¹⁰ Amōsē sē-ō, mō kōsōbēe-anā, mōn' lēj eyēe kenjkej, na mōn' nya ḥu kaseñtīn feyε Wuribware mōn tēe mōnē lee mōnē sa mō eyēe kwaa nēe. Mōnē ya waa anēj a atō nē mō a tōwē-ō pεee fēraa, mōnē maa lēe lwii kamēe.

¹¹ Na ḥkee mōn' tii anē nyānjpē na əmōrōwēpō Yeesuu Kristoo a kuwure nē kē mōn de kēe-ō sē. Mfēj nē o ba kakatōgyi a o bo kōrē mōnē baa mō ase.

¹² Amōsē sē-ō haree mōnē i nyi feyε atō mō nē mō e tōwē amo aseñ-ō e gye kaseñtīn gbaa ooo, nē mōnē e kōrē amo mōnē i gyi bwēetō gbaa ooo, mō e dēe nyiñjī mōnē amo sē. ¹³ Kaseñtīn si, mō a saj mō ḥkpā-ō, a bware feyε ḥ nyiñjī mōnē aseñ mō sē. ¹⁴ A lēe feyε ḥ nyi feyε mō saj a fō, na ḥ wu lowi nē anē nyānjpē Yeesuu Kristoo a tōwē gywii mō feyε mō i wu-o. ¹⁵ Amōsē sē nē n sa sē nēeñēe feyε, mō ya wu, kpa buñjī sa mōnē, na mōn' nyiñjī aseñ mō sē saj kēmaa.

Anēj nē Peetroo a ḥu Kristoo a kēdabē na wu-raa-o kēbēe-ō sē-ō

16 Bokø bo-rø nø bo yø anø abwareseñ køtøwø gye ayøba itee. Amaa n gyø ayøba itee nø anø a yøre se tøwø gywii mønø feyø Yeesuu Kristoo de køyaalenø, nø o bøø o kiñji a o ba. Anø fønfønø a ñu mø kødabø na wuraa-o nøø. **17** Yeesuu mø se Wuribware fønfønø ya bonyaa mø, nø ø sa mø kødabø na wuraa saj nø Nyiñkpeñ-ɔ-kyø-bamøpøeñ-kødabø-na-wuraa a tøwø lëø søsø bo kyøñwø feyø,

“Mon' këø mo gyi timaa nø mo e kpa mø aseñ bweetø,
nø mo akatø a gyi mø se-ɔ.”*

18 Anø fønfønø a nu anø a bore-ɔ a lëø søsø o ba saj nø anø aa mø bo Wuribware a këbøø timaa-o si-0.

19 Køtø nø anø a ñu, nø anø a nu-o si-0, anø e køøre køtø nø Wuribware a akyaamøe nø baa døø kyøna-ɔ a tøwø-ɔ gyi bwøøtø. Abware feyø mon' nu køtø nø baa tøwø-ɔ nøønøe, a lëø feyø bo kyø ba tøwø abwareseñ-ɔ ako pwøe ne Kristoo a døø bo kyena anø ñkponø-ro, nø o waa køtø këmaa kyøøkyøø-ɔ. Bo du nøø feyø fetiri a lañjø kibugyii-ro bo fø gyegyaye kyøwø keleebøø-ɔ. **20** Amø pøeø kamøeø-ɔ, mo e kpa a ñ nyiñji mønø se feyø økø moø bo-rø nø o taareø a o kaapoø køtø nø Wuribware a akyaamøe amo a kyørøe waa abwareseñ wøre-ɔ-rø-ɔ kaase, na Wuribware a kufwiijø timaa-o moø kya mø-rø. **21** Køtø se nø amo-ɔ du anø-ɔ e gyø feyø, saj këmaa nø anø a aseøe mo a tøwø køtø nø Wuribware a lee bo kaapoø bamø-ɔ, n gyø bamø fønfønø këpre

* **1:17** Matiyo 17.5; Maak 9.7; Lukas 9.35.

se n̄e baa sa señsa. Amaa Wuribware a kufwiijē timaa-o ya kyēna bamō se, n̄e Wuribware a bōrō bamō se sa señsa.

2

*Mōn' sa ayēbapo n̄e bō yē bō gyē Wuribware
akyaamēe-ɔ se
(Yudas 3-16)*

¹ Dēdaa-ɔ, ayēbapo kō bō-rō n̄e bō yē bō gyē Wuribware a akyaamēe-ɔ bōkō, n̄e baa lwee aseſe-rō bō tii Wuribware a akyaamēe kaseñtiŋ-o si. Aneŋ dēe n̄e akyaamēe ayēbapo i lwee mōne-rō. Ba ywii a bō lwee mōne mboŋtō-rō, na bō ba ayēba atō kēkaapo n̄e kē e sa a mōne kōkōrēgyi ba kaasē-ɔ. Ba kine bamō nyāŋpē Yeesuu n̄e oo, wu na o kōrē bamō lēe Ḍōnsam kēsareē-rō-ɔ. Amōse se-ɔ Wuribware e nyēra bamō mēnaŋ. ² Asēſe bweetō e gya bamō ekpa n̄e i de apeeresēŋ-ɔ se, na a sa a asēſe bōkō nyēra kaseñtiŋ a kpa-ɔ kēnyare. ³ Ayēba akaapopō amo a de apoo-o si-o, ba tōwē itee kō, na bō pēnna mōne kōrē mōne atanne gyi. Amaa Wuribware n̄e o gyē bamō seŋgyipō-ɔ mōn di idi, o gywii nēe, na o bō kpuri bamō.

⁴ Mōn' nyinji si feyē Wuribware mōn n̄u mō fāŋfāŋ mbōo n̄e baa waa ebōyē-ɔ ęwēe. Ḍō da bamō paŋ na ekpēe, ne o twēe bamō bō kyoŋwē kibugyii-ro swēerē kaasē, mfeŋ n̄e bō gywii kake ne o gyi kayē-rō asēſe pēeε aseŋ-ɔ. ⁵ Wuribware bēe o mōn n̄u asēſe n̄e baa dēe kyēna dēdaa-ɔ, n̄e baa kine kibu mō-ɔ ęwēe. Ḍō sa n̄e kufwiiri a twēe, n̄e nkyu a mwiire bamō se mōo bamō. Amaa o mōrōwē Nowaa n̄e o tōwē abwareſen feyē asēſe

waa itimaa-o, na asesē asunoo ko bęe bo tii si saj amo.

⁶ Mən' bęe kęe Sədəm na Gomora emaj awuye ne Wuribware a kine bamə, ne ɔ kywəe emaj-ɔ na asesē-ɔ pəee muri waa nsə-ɔ.* ɔ ba bamə nee bo kaapo kętə ne ke e waa bamə ne ba kine mđ-ɔ. ⁷⁻⁸ Amaa Lət feraa e gyę ɔnyare timaa ko, ne ɔ dəe o te asesē bøyə amo-rə nee, ne kake kemaa daa bøyə na bɔrökənə ne o ɣu ba waa-ɔ, na o nu ba waa-ɔ pəee e tɔraa mđ bweetə, a lee feyə ɔ gyę səsə timaa nee. Amosə ne Wuribware a kpuri aneŋ a emaj-ɔ, ne ɔ morowę Lət.

⁹ Amo-ɔ pəee e kaapo feyə Wuribware nyi aneŋ ne o lee asesē timaa a ɔ lee aworefə-ɔ, na aneŋ ne o tii asesē bøyə a ɔ bo kyəna ɣu kəsebəgyiiri bo fo kake nsi ne o gyi kaye-rə asesē pəee aseŋ-ɔ. ¹⁰ ɔ tɔraa bamə ne ba kpa ebøyə kowaa-ɔ, na aneŋ se-ɔ bamə ɣkpona-rə moŋ fwiiri-o, ne bo maa bu skemaa.

Aneŋ a asesē-ɔ de katəmaabu na kuŋuroleŋ, ne kufu moŋ de bamə feyə bo sa seŋsa bo kye Wuribware mbəa gbaa. ¹¹ Haree gbaa Wuribware mbəa a de kəyaaleŋ bweetə bo kyə ayeba akaapopo mə ooo, bo moŋ de asaagyi ba pɔrə mbəa bøyə-ɔ Wuribware akatə-rə. ¹² Amaa akaapopo mə e sa seŋsa ba kye kętə ne bo maa nu kaase-ɔ. Bamə mfəerə du nee feyə mbə kpeŋse lee-o, ne bo maa fa mfəerə feyə asesē-ɔ. Bo du nee feyə mbə ne baa kowę bamə a səsə nya kra məɔ-ɔ. Bamə-ɔ ba wu feyə mbə-ɔ. ¹³ Wuribware e ka bamə ebøyə ne baa waa-ɔ kɔkɔ. Bamə akatə i gyi ateese kigyi na nta bweetə kunuu si kake kemaa haree lamaŋ-nə

* ^{2:6} Keleekaaṣe 19.

gbaa. M_on_e aa bam_o ya gyanj_e a m_on' gyi ateese gbaa ooo, ba penna m_on_e, na b_o m_os_e m_on_e. B_o du n_ee fey_e iyisi n_e i te m_on_e iteeburi si-o. ¹⁴ B_o naa b_o gya aky_ee s_e n_ee. Bam_o  b  y  moj de k  e. Ba waa ane  a aky e  n  b   ma  taare  a b   nyite-o nn r k n , na bam_o aa bam_o nya di. An  a apoo awuye amo nya ase  atanne  k  kpa-r  f  e. Amaa Wuribware  a da bam_o yii. ¹⁵ N   ke  baa y w  k   kpa ky  r as , n  b   gya Biilam  k  pa s .* Biilam m  n    gy  Bey  m  gy -o gy  akyaam  -   ko n    d  e  ky  na, n    d  e  k   kowaa b  y  a   nya nya atanne . ¹⁶ M n  nyi an  n  m  f  n f  n  kuruma n    gy  kab  n    m  sa s  ns -  a sa s  ns  fey  s  s -  t  w  gywii m  nya p  fey      waa b  y - . N    sa n    y w  kowaa fey  mf  er  k  -moj-de wuye-o.

¹⁷ An  a ay  b  apo -  b  e  b   du n  fey  atiribu n  a w  r - - , b  e e  awore n  afwii   da amo a naa- . Wuribware  a y w  kibugyii d  man te ko b   beya, na   ba b   ka bam_o k  k  . ¹⁸ As  s  ko b  -r  n  baa s  r  l  e  bam_o b  ek  -ana kaky  na b  y -r - , n  ay  b  apo amo   k  pa a b   b   gyiiri bam_o yaa kam  s  b  e  ya b   l  wee  b  y -r . B   de adab  d  ab  s  n  na n s  n  n  mf  er  moj b   m m o -r -  ba p  n na an  a as  s - . Ba t  w  ba gywii bam_o n  fey   y  r w  b  y  n  b   san  b   de-o b   dan . ¹⁹ Ay  ba akaap  po m  a t  w  b   b  ya fey  ba sa a as  s  m  nya bam_o  y  e , amaa bam_o f  n f  n  gbaa gy  b  y  anya n . A l  e  fey ,  ko i de  ko se keyaale , s  s  amo gy  m  n  o de m  s   k  y aale -  k  ny  n . ²⁰ N  t  aa fey   ko a b   gy ii an  nya p  na

* ^{2:15} Anyare  k  kare 22.

“Gyono a kpuu bee taa gyi,”*

na “Prako n̄e baa gyee m̄o-ɔ a kin̄ŋi ba b̄o peere aporɔ-ro.”

3

Ane nyanqe a kikiñqi ba-ɔ i fu asesɛ-rɔ

1 Mo anyare timaa, mmo-ɔ e gye mo wore nyɔsəpo ne mo a kyɔrɛs bɔ kyoŋwe mone-ɔ. Ewore enyɔ-ɔ-rɔ pɛee, mo a lɛŋ eyɛe feyɛ n̩ nyiŋji mone se feyɛ mon' dee nya mfɛɛrɛ timaa. **2** Ewore amo-rɔ, mo a nyiŋji mone aseŋ ne Wuribware fɔŋfɔŋ a akyaamɛe ne baa dee kyɛna-ɔ a tɔwɛ-ɔ se, ne mo a bɛe nyiŋji mone ane nyanyɛ na ɔmorɔwɛpo Yeesuu a mbraa ne mone a nu lee mò ayaa-rɔ ayerepo ne baa ba mone ase-ɔ se. **3-4** Mon' nyiŋji amo-ɔ se nɛenɛe feyɛ kaye-ɔ e ba kamo nkɛ lalalowɛ-ɔ, asɛsɛ kɔ e ba a bɔ bɔ ba, na bɔ bɔ gya bamɔ ebɔye ekpa dooo si. Na bɔ saare bɔkɔ tɔwɛ feyɛ, "Yeesuu a tɔwɛ bɔ bɛya feyɛ ɔba, ne ɔɔ ba aaa? Nkeem? Mon' kee, lee haree ane nana-ana mbee

* 2:22 Anjasé na akpare 26.11.

se, seye moŋ t̄ee waa n̄ kēt̄ k̄emaa du aneŋ n̄ ke d̄eε ku du-o d̄eε nee l̄eε saŋ n̄ Wuribware a tweε kaye-o.” ⁵ Aneŋ a aseſe-ɔ deŋ bo nyi kaseŋtiŋ-o, n̄ baa kine kamō, feyε d̄edaa-ɔ Wuribware a sa kan̄ nee bo tweε soso na sweere, n̄ nkyu a buŋ sweere se. N̄ l̄kee oo ke nkyu na sweere-r̄, n̄ oo sa n̄ sweere a yasε bo di bo kyoŋwε mfεe, n̄ nkyu m̄ a di bo kyoŋwε mfεe. ⁶ N̄ bo b̄eε bo maa kpa a bo nyinji si feyε san-ɔ nkyu n̄ Wuribware a bee bo mwiire sweere se nyera m̄ m̄o ebaŋe awaapo pεee.

⁷ M̄ kan̄-r̄ aseŋ t̄wesε d̄eε n̄ Wuribware bee o de ɔ deere mbeyamo a soso na sweere-ɔ se bo fo kake nsi n̄ ɔ ba deekpa a ɔ bo nyera amo pεee kpuri aseſe n̄ oo gyi aseŋ bu kep-ɔ bo l̄eε bamō Wuribware kikine si.

⁸ M̄ anyare timaa, mon̄e ma kaŋ taŋ amo-ɔ se feyε ane nyanŋε Yeesuu ase feraa kake koŋko du nee feyε nsu kakpeŋ-ɔ, n̄ nsu kakpeŋ m̄ du feyε kake koŋko-ɔ. Mm̄o pεee ta nee. ⁹ Amose se-ɔ n̄ gye sa n̄ ane nyanŋε de yuri m̄ kikiŋji ba-r̄ feyε aneŋ n̄ boko e t̄wε-ɔ. Mon̄e n̄ o nyite. O maa kpa feyε ɔko kpuri, amaa ɔ kpa nee feyε ɔk̄emaa nu m̄ eyee, na o kiŋji l̄eε m̄ ebaŋe-r̄.

¹⁰ Amaa kake n̄ ane nyanŋε i kiŋji a ɔ ba-ɔ i fu mon̄e-r̄ feyε oyu-o. San̄ amo-ɔ, deekpa dabε k̄o e kywεe kywε na kiferi na akyee-e-kpa-agyi, na ɔ sa a a ɳerawε, na soso waa elawo kenkeŋ giri giri giri kpuŋ kpuŋ kpuŋ kpuŋ, na ɔ ɳaa. Aneŋ d̄eε n̄ deekpa e kywεe sweere na kēt̄ k̄emaa n̄ ke bo m̄ se-ɔ. ¹¹ Kēt̄ k̄emaa a t̄ee ki kpuri mfaaneε-ɔ, nt̄et̄ aseſe n̄ mon' kii? Mon' kyεna kakyεna timaa, na mon' suŋ Wuribware kaseŋtiŋ-no. ¹² Mon' sa a a

waa mone kone feye Wuribware kake amo e ba. Amaa mon' dee waa anej ne mone e taare a mon' waa, na ka nya ba mena-ɔ. Kake amo-ɔ, soso e kywee a o kpuri, na kipenpenη ḥerawē kyowē na kiferi na akyee-e-kpa-agyi. ¹³ Anē gywii kētō ne Wuribware a tōwē bō beya feye o waa-ɔ nē. Kēmo e gye feye o twēe soso popwee na sweere popwee, mfeñ-ɔ ne ḥkemaa i kii sese timaa.

¹⁴ Amose-ɔ mo anyare timaa, mone e kōkōse mone e kpa mō keba-ɔ, mon' leñ eyee kyena kakyena timaa anej ne Wuribware maa taare a o nya kōtōko se yere bō poro mone-ɔ. Na mone ma sa a mone aa mō mboñtə-rō tēñ-nō. ¹⁵ Anē nyajpe i nyite ḥkemaa, na o morowē mō. Anej dees ne anē kosobee timaa Pɔj a ba kanyiasen ne Wuribware a sa mō-ɔ bō kyoree bō kyowē mone-ɔ nē. ¹⁶ Mō e tōwē anej a atō-ɔ aseñ, anej ne o kyoree amo aseñ mō ewore-ɔ-rō nē. Mō ewore-ɔ-rō, oo kyoree atō ko ne amo kaase kunu bō leñ-ɔ. Aseñ kō ne bō mon niyi seye, ne bamō mfeere e yō mfeē m ba mfe-ɔ a kyurowi kētō ne oo tōwē-ɔ feye anej dees ne bamō fāñfāñ i kyurowi kētō ne kē bō abwaresen wōrē ne oo sañ-ɔ-rō toñ kō-ɔ. Amo-ɔ se, bamō fāñfāñ e sa a Wuribware gyiiri bamō kesebo.

¹⁷ Mō anyare timaa, kētō ne ki tii tēbə-ɔ e gye feye mbeyəmō mone a tēe mone nyi atō mō se-ɔ, mon' sa mone eyee se. Mone ma kañ gya ekpa bōye ne katōmaabu awuye e gya se-ɔ se, a lee feye ba sa a mon' yōwē kaseñtiñ a ekpa-ɔ, na mone ma lee yere kenkeñ mone kokōregyi-ro. ¹⁸ Amaa mon' dee meraa se buwi kpa anej ne mone e waa, na mon' gyii anē nyajpe na omorowepo Yeesuu Kristoo na

2 Peetroo 3:18

x

2 Peetroo 3:18

mò nyure-o neenee-o. Bonyaa na kedabe na wuraa
kii mó lee, lèè mbeeyomó bo yo nsu peee. Ameyé.

**Abwareṣen Wore-ɔ
New Testament in Chumburung
(GH:ncu:Chumburung)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chumburung

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chumburung

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 30 Dec 2021
24326c91-bd91-5fb9-a5f1-7f3e726a9745